

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE ET
INTERCULTURALITE

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : **BENTTALAH Madjeda**

Intitulé

L'activité théâtrale comme moyen d'amélioration de
l'expression orale en classe de FLE « cas des
apprenants de 2^{ème} année secondaire » Lycée SALAH
EL DINE EL AYOUBI –Msila

Soutenu devant le jury composé de:

Dr. KHARCHI Lakhdar	Université de M'Sila	Président
Dr. KHEDDAR Mounir	Université de M'Sila	Rapporteur
Dr. BOUKHALAT Djamel	Université de M'Sila	Examineur

Année universitaire : 2019 /2020

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
OPTION : DIDACTIQUE DU FLE ET
INTERCULTURALITE

N° :.....

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par : **BENTTALAH Madjeda**

Intitulé

L'activité théâtrale comme moyen d'amélioration de
l'expression orale en classe de FLE « cas des
apprenants de 2^{ème} année secondaire » Lycée SALAH
EL DINE EL AYOUBI –Msila

Soutenu devant le jury composé de:

Dr. KHARCHI Lakhdar	Université de M'Sila	Président
Dr. KHEDDAR Mounir	Université de M'Sila	Rapporteur
Dr. BOUKHALAT Djamel	Université de M'Sila	Examineur

Année universitaire : 2019 /2020

Remerciements

Je tiens à adresser mon vif remerciement à mon encadreur **M.KHEDDAR MOUNIR** pour son aide, ses conseils et sa confiance.

Je remercie également les enseignantes et les enseignants de département de français de Msila.

Je remercie enfin, tous ceux qui ont contribué, de près et de loin, à la réalisation de ce mémoire.

Dédicaces

Je dédie ce travail

A mon très chère père qui m'a aidé à réaliser mon rêve, qui m'a toujours encouragé pour être des cadres dans la société.

A ma très chère mère qui m'a donné le courage d'étudier, qui m'aime pour toujours.

A mes frères et ma sœur.

A toute ma grande famille.

A ma deuxième sœur et ma chère amie qui m'a aidé beaucoup dans ma vie.

A tous ceux qui m'ont apporté leur aide et leurs conseils, à tous ceux que j'aime.

TABLE DES MATIÈRES

Table des matières

Table des matières

Dédicace	
Remerciements	
Introduction générale	09
<u>Chapitre I : « l'activité théâtrale en classe de FLE »</u>	
Introduction	13
I .1-Définition de « théâtre, activité théâtrale »	
I .1.1-Le théâtre	14
I .1.2.L'activité théâtrale en pédagogie	15
I .2-Les sous genres de théâtre :	
1.2.1 La tragédie	15
1 .2.2 La comédie	17
1.2.3 Le drame	17
I .3-les caractéristiques de la pièce théâtrale :	
1 .3.1 Les didascalies	18
1 .3.2 Les répliques	18
1 .3.3 Double énonciation	18
I.3.4- La mise en scène	19
I 5- Le rôle et l'importance de théâtre dans le milieu éducationnel.....	19
I .6- Les avantages de théâtre en général	20
I .6-L'activité théâtrale en classe de FLE	21
I .7-Les compétences à développer par l'activité théâtrale	22
I .8-Les avantages de l'activité théâtrale en classe de FLE	23
I .9.-Aperçu su le projet du « théâtre » du 2^{ème} année secondaire.....	24
Conclusion.....	26

Table des matières

Chapitre II : « l'expression oral en classe de FLE »

Introduction	28
II .1.Définition de « l'oral ; expression orale »	29
II .2. Le statut de l'oral dans les méthodologies d'enseignement	30
II .3.Stratégies d'apprentissage de L'oral	32
II .4.La place de l'oral en classe de FLE.....	33
II 5. La compétence d'expression orale.....	33
II 6. La manière d'enseigner l'expression de l'oral	34
II 7. Les caractéristiques de l'expression orale.....	34
II 8. Des activités au service de l'expression orale.....	35
II 9. L'évaluation de l'expression orale.....	38
Conclusion.....	40

Chapitre III « présentation et description de l'expérimentation »

Introduction	42
III 1. Présentation de lieu	43
III 2. Présentation de l'échantillon.....	43
III 3. Présentation des outils de collecte de données.....	43
III 4. Description des tests, outils, étapes et fiche de travail.....	44
III 5. Commentaire des résultats attendus.....	48
Conclusion	51
Conclusion générale.....	53
Bibliographie.....	56
Résumé.....	59

Introduction générale

Introduction générale

La langue française a toujours pris une place prépondérante dans le système éducatif algérien mais avec une certaine négligence de l'oral par rapport à l'écrit qui reste une activité plus difficile et plus stratégique.

Elle est considérée comme la première langue étrangère pratiquée et enseignée en Algérie, sa place demeure interchangeable dans notre pays étant donné qu'elle est enseignée depuis la troisième année primaire jusqu'à la troisième année secondaire.

L'enseignement /apprentissage de cette langue vise un objectif global qui est communicationnel, c'est-à-dire former des élèves qui peuvent prendre la parole et s'exprimer correctement.

De ce fait, l'enseignement d'une langue doit nécessairement passer par l'oral pour arriver à l'écrit. L'école et la classe sont bien les lieux par excellence pour mettre en valeur cet enseignement et pour permettre aux élèves de s'exprimer spontanément à l'oral.

L'oral est utilisé pour prendre le savoir ; expliquer les sentiments et les idées : ***«l'oral Est décrit comme le mode originel de communication [...] L'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles»*** (SYLVIE, 2004)

Beaucoup de méthodologies ont été utilisées dans l'enseignement des langues étrangères afin d'accorder une dimension intellectuelle de l'oral comme un outil d'enseignement/apprentissage du FLE dans le contact entre l'apprenant et l'enseignant.

La maîtrise de cette dernière est une tâche complexe qui engage non seulement la faculté de la parole, mais tout le corps. Ainsi, l'apprentissage d'une langue étrangère ne peut pas se faire sans faire appel à ces facultés corporelles et affectives car la langue a besoin d'être jouée et représentée concrètement afin que l'apprenant puisse se l'approprier et accéder aisément au sens.

Dans une classe du FLE l'oral est considéré comme un fil conducteur de l'apprentissage. Pour que l'enseignant assure le bon déroulement de l'apprentissage des élèves, il est nécessaire qu'il maîtrise la mise en pratique des activités de communication orale (le jeu de rôle, la saynète, la pièce de théâtre, et toutes les activités ludiques). L'objectif de tout enseignement est d'amener l'élève à s'exprimer oralement dans des situations de communication différentes à l'aide de plusieurs supports, parmi lesquels nous allons traiter la pièce de théâtre qui est la base dans le processus d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère.

Introduction générale

Compte tenu de ce qui précède, nous voudrions parler de « **l'activité théâtrale comme moyen d'amélioration de l'expression orale en classe de FLE cas des apprenants de 2^{ème} année secondaire** »

Le choix de ce thème se base sur l'impact de l'activité théâtrale sur les apprenants du lycée et son rôle dans le développement de l'attitude expressive chez eux.

Ce qui nous a incité à traiter ce thème c'est la nécessité de communiquer oralement dans notre vie qu'elle soit à l'école ou dehors, aussi pour déterminer le rôle que pourraient jouer les pratiques théâtrales dans l'amélioration des compétences langagières orales, corporelles et relationnelles en FLE chez les étudiants. Autrement dit, nous voudrions détecter les traces de l'oral dans les pratiques théâtrales.

Dans ce travail de recherche nous avons commencé à partir d'une question principale qui nous semble nécessaire à poser et qui constitue notre problématique :

L'intégration de l'activité théâtrale en class de FLE favorise t-elle réellement le développement de la compétence d'expression orale chez les apprenants du lycée ?

Pour répondre à cette question, nous proposons les hypothèses suivantes :

- **l'activité théâtrale en class de FLE contribuerait au développement des compétences communicatives des apprenants**
- **la mise en scène d'une petite pièce de théâtre pourrait aider l'apprenant exprimer ses besoins en toute liberté**
- **l'activité théâtrale rendrait les apprenants plus motivés et plus créatures.**
- **l'activité théâtrale favoriserait l'interaction entre les apprenants.**

Pour réaliser notre recherche, nous allons baser notre réflexion sur la méthode comparative analytique auprès de notre échantillon représentatif qui relève de la deuxième année secondaire (lettre et langue étrangère) du lycée Salah El Dine El Ayoubi qui se situe à Msila. De ce fait, notre travail de recherche est reparti en deux parties :

La partie théorique s'articule autour de deux chapitres : le premier chapitre s'intitule « **l'activité théâtrale en classe de FLE** » nous avons abordé la définition du théâtre et l'activité théâtrale ainsi les sous genres du théâtre, les caractéristiques et les avantages du théâtre ainsi que le rôle et l'importance de ce dernier en milieu éducationnel et un aperçu sur le théâtre de 2^{ème} année secondaire.

Le deuxième chapitre s'intitule « **l'expression orale en class de FLE** » nous avons en premier lieu défini l'oral et l'expression orale après le statut de l'oral dans les méthodologies d'enseignement / apprentissage aussi la place de l'oral en classe de FLE et en deuxième lieu nous nous sommes basés sur la compétence de l'expression oral et comment

Introduction générale

on enseigne cette dernière ainsi nous avons cité des exemples sur des activités au service de l'expression orale, et en dernier lieu nous avons abordé la notion de l'évaluation de l'expression orale avec un exemple d'une grille d'évaluation personnelle.

La deuxième partie nous nous intéresserons à l'aspect pratique de notre recherche. Cette partie contient un seul chapitre qui s'intitule « **présentation et description de l'expérimentation** ».

Nous commençons par une présentation de lieu et de l'échantillon ainsi les outils de collecte des données après nous avons fait une description des tests et des outils utilisés ainsi que les étapes et la fiche de travail que nous avons faits en classe de deuxième année secondaire et on terminera le chapitre par un commentaire sur les résultats attendus.

Enfin, nous clôturerons notre travail par une conclusion générale dans laquelle nous essayons d'émettre des résultats confirmant certaines de nos hypothèses de départ.

Chapitre I

« L'activité théâtrale en classe de FLE »

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

Introduction

Les activités théâtrales constituent un formidable outil pour favoriser l'apprentissage du français d'une manière ludique et motivante.

Dans le présent chapitre intitulé « l'activité théâtrale en classe de FLE » nous allons aborder la définition du théâtre et l'activité théâtrale ; les genres du théâtre, les caractéristiques d'une pièce théâtrale et les avantages du théâtre et de l'activité théâtrale et nous allons aussi mentionner l'activité théâtrale dans la classe de FLE et un aperçu général sur le théâtre de la 2^{ème} année secondaire.

Le théâtre : Un genre littéraire

Le terme théâtre est interdisciplinaire c'est-à-dire qui fait appelle à plusieurs autres disciplines telle que la littérature, La musique, l'architecture, la peinture...etc. Cela permet de multiplier ses spécificités et de varier ses définitions.

I.1-Définitions

Dans notre recherche nous nous intéresserons à cet art en tant qu'activité scolaire. Plusieurs dictionnaires ont attribué des définitions à cette notion, nous avons empruntée quelques unes seulement :

I.1.1- le théâtre

Étymologiquement, il y a plusieurs racines. L'une latine, est theatrum. Elle désigne le lieu du théâtre et confond donc l'activité théâtrale et l'endroit où elle se déroule. L'autre, grecque, correspond à théos et à iatros, le premier terme signifiant "dieux" et le second "guérison"

Le théâtre se définit comme :

« L'art de produire des émotions par le rapport actif aux paroles d'une œuvre mise en situation » (Gisèle, 1996, p. 31)

« C'est un art de représenter un devant un public une action dramatique ».

(LE PETIT LAROUSSE illustré, 2014)

Et il désigne en outre le genre littéraire comprenant les ouvrages dramatiques qui ont lieu sur la scène (ou sur le plateau) et le bâtiment dans lequel se déroulent les pièces de théâtre. Cependant, le théâtre est un genre littéraire qui s'oppose au roman et à la poésie. « Tragédie, comédie ou drame ». Il met en scène une action représentée par des personnages qui parlent sur scène et a longtemps été régi par des règles définies au XVII^e siècle.

Le théâtre est encore défini dans l'article CNRTL (Centre National des Ressources Textuelles et Lexicales) comme un :

« Art dont le but est de produire des représentations (régies par certaines conventions) devant un public, de donner à voir, à entendre une suite d'événements, d'actions, par le biais d'acteurs qui se déplacent sur la scène et qui utilisent ou peuvent utiliser le discours, l'expression corporelle, la music.» (Thinès-Lemp, 2005).

Donc, le théâtre est un genre de spectacle, et une branche de l'art scénique, dans lequel des acteurs donnent vie aux personnages en la présence d'un public. Cet art regroupe le

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

discours, les gestes, les sons, la musique et la scénographie. Il s'agit alors d'un **texte à lire** et d'un **autre à dire**, autrement dit, il est considéré comme une pièce à double face qui relie la théorie à la pratique.

I.1.2-l'activité théâtrale en pédagogie

L'activité théâtrale, dans la pédagogie des langues, est une activité qu'est différente du projet théâtral qui dure une année scolaire et qui a comme objectif la mise en scène d'un spectacle théâtral.

Elle est alors un outil ludique qui désigne en pédagogie l'ensemble de supports pédagogiques et éducatifs fondés sur le jeu, comme la définit J.P QUC dans son Dictionnaire de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde:

« Activité d'apprentissage dite ludique, est guidée par des règles de jeu et pratiquée par le plaisir qu'elle procure » (QUC, 2003, p. 161)

Ce genre d'activité est très utile pour l'apprentissage car il se fait collectivement et permet de réunir les participants au sein d'une même action en les faisant interagir entre eux grâce à la pratique théâtrale.

Les acteurs dialoguent alors dans une "conversation fictive."

Elle est aussi considérée comme une activité interactionnelle autrement dit l'élève met en pratique ses acquis et entre en échange de paroles avec son groupe de classe – son maître et ses camarades- puisqu'il est impératif que le texte théâtral soit basé sur le dialogue, la pratique conversationnelle et l'échange communicatif.

L'objectif de cette activité est de faire interagir de manière fictive les élèves dans une langue étrangère afin de leur faire acquérir du vocabulaire, de perfectionner leur accent... Par exemple, les apprenants doivent reproduire une journée ordinaire d'écolier, chose qu'ils connaissent tous très bien. Jouer la scène, c'est positionner les élèves face à une réalité sociale, à un contexte précis dans lequel ils vont devoir se réaliser en tant qu'acteurs sociaux.

I.2-les sous- genres du théâtre

La littérature distingue trois principaux sous-genres de théâtre:

I.2.1- La tragédie

« Pièce de théâtre dont le sujet est généré. Emprunté à la mythologie ou à l'histoire ; qui met en scène des personnages illustres et représente une action destinée à susciter la terreur ou la pitié par le spectacle des passions humaines et des catastrophes que ces passions provoquent ; genre littéraire que constitue l'ensemble de ces pièces. » (LE PETIT LAROUSSE illustré, 2014)

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

La tragédie a été inventée par les Grecs (Eschyle, Sophocle et Euripide). C'est une forme théâtrale qui, selon Aristote, est «L'imitation faite par des personnages en action et non par le moyen d'une narration». (J, 1893, pp. 387-394)

Autrement dit, c'est un genre théâtral qui existe depuis l'antiquité grecque. Elle met en scène des personnages d'une classe sociale élevée, ce sont généralement des héros, des rois, des seigneurs ou des princes.

La présentation tragique traite le malheur, l'injustice ou, parfois, la bonté et la loyauté de ces personnages.

La fin de la tragédie est toujours douloureuse et triste (la mort du protagoniste). Dans une tragédie, les personnages s'expriment sur un ton élevé ou sublime, et en vers (→ alexandrins).

-La tragédie classique répond à des règles :

-La règle des trois unités (action, temps et lieu) ; La règle des bienséances (aucune action violente ne peut être représentée sur scène pour ne pas choquer les spectateurs et les mots crus ou familiers sont proscrits).

-L'intrigue doit être vraisemblable.

-La pièce est composée de cinq actes.

-Il y a une progression dramatique (exposition, nœud, dénouement).

La tragédie peut avoir une fonction cathartique : la représentation tragique fait naître un double sentiment de terreur et de pitié qui permet au spectateur de se libérer de ses propres passions.

Elle peut aussi avoir une fonction morale : en vantant des valeurs héroïques telles que le courage, l'honneur, la gloire et le sens du devoir, la tragédie veut susciter l'admiration des spectateurs.

Les auteurs les plus connus de la tragédie classique sont:

- Le dramaturge Pierre Corneille qui s'est fait connaître grâce à ses comédies, mais qui s'est illustré grâce à ses tragédies. Il est l'auteur d'[Horace](#), [Le Cid](#), [Cinna](#), [Polyeucte](#) ou encore la Mort de Pompée.

- Le dramaturge Jean Racine qui, comme Corneille, s'est illustré avec des chefs d'œuvres de la tragédie classique tels que [Phèdre](#), [Bérénice](#) ou [Andromaque](#).

I.2.2- La comédie

Le terme « comédie » a d'abord désigné le théâtre en général :

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

« Pièce de théâtre ; film destinés à provoquer le rire par la peinture des mœurs ; des caractères ; ou la succession des situations inattendues ». (LE PETIT LAROUSSE illustré, 2014)

Le mot comédie vient du grec *cômè* (= village) et *odè* (= chant); ou de *comos* (= procession), parce qu'ils commencèrent leurs plaisanteries en Grèce dans les processions des fêtes de [Dionysos](#).

La comédie est un terme générique, synonyme de spectacle, de représentation, de théâtre : un comédien, c'est ainsi un acteur qui joue sur une scène.

Elle est un spectacle théâtral qui se caractérise par son aspect comique. Elle cherche à critiquer l'homme par le rire. Les dominateurs de ce genre sont alors le rire et le divertissement. Les personnages caricaturaux font preuve du comique à travers les paroles qu'ils prononcent, les gestes qu'ils font, la situation imprévue où ils se trouvent et leurs caractères.

La première ambition de la comédie est bien évidemment de **faire rire**, par un comique de situation (malentendu,), de caractère (éléments amusants de la personnalité), de geste (mimiques, coups de bâton), de langage (jeux verbaux) ou de répétition (reprise de gestes, paroles).

Parmi les grands auteurs de comédie on a :

-[Molière](#) : Est le maître incontesté de la comédie. Parmi ses pièces les plus connues sont *Le Misanthrope* (1666), *L'Avare* (1668), *Le Malade imaginaire* (1673)...

-[Marivaux](#) : Son théâtre est celui du cœur et des intrigues psychologiques. L'amour ; Ses principales comédies sont *La Double Inconstance* (1723), *L'Ile des esclaves* (1725), *Le Jeu de l'amour et du hasard* (1730)...

I.2.3 -Le drame

(Du [latin](#) *drama*, emprunté au [grec ancien](#) *δρᾶμα* / *drâma*, qui signifie « action (théâtrale), pièce de théâtre ») désigne étymologiquement toute action scénique. C'est une forme de théâtre où s'entremêlent certains éléments de la tragédie et d'autres de la comédie. Autrement dit. Le drame se distingue alors des deux grands genres dramatiques traditionnels, la [tragédie](#) et la [comédie](#). Le drame est appelé aussi une tragi-comédie.

Les personnages ne sont pas toujours de la haute société. Le dramaturge tente de présenter la réalité par un mélange des lieux et de personnages. Son intention est de bouleverser le spectateur et l'inciter à s'autocritiquer.

Le créateur de ce genre est [Diderot](#), qui a créé la première pièce de ce genre théâtral en 1757 avec son [drame bourgeois](#) *Le Fils naturel*.

I.3-Les caractéristiques de la pièce théâtrale

Le texte théâtral en tant que pratique dramatique est formé de plusieurs caractéristiques :

I.3.1- Les didascalies

Le mot « **didascalie** » vient du grec (*didascalía*) qui signifie “**instruction.**” elles sont destinées au lecteur et surtout au metteur en scène. C'est la partie du texte écrit qui n'est pas dite par les personnages.

Une composition particulière (italique.) permet de les repérer et ne sont pas prononcées par les personnages-comédiens sur scène. Elles ont pour objectif de donner des informations au comédien pour l'aider à mieux jouer son texte. Ces informations concernent le ton, la prononciation, l'expression du visage, les gestes, les sorties et les entrées sur scène.

I.3.2-Les répliques

Ce sont les paroles qui sont prononcées par les personnages. Elles se présentent sous forme de: dialogue: échange de paroles entre les personnages présents sur la scène du théâtre. Ou tout simplement, on appelle répliques. On distingue différents types de répliques :

-La tirade : Est une **réplique longue** ; et une suite de phrases ou de vers débitée par un personnage sans qu'il soit interrompu par un de ses interlocuteurs.

-Un monologue : une **tirade prononcée par un personnage seul sur scène**. Pour lui-même à voix haute pour être entendu par les spectateurs.

-Un aparté : une réplique **prononcée « à part »** ; sans que les autres personnages sensés l'écouter.

La **stichomythie** : Est une **succession de répliques brèves**. Elle crée un rythme très rapide, dynamique, qui convient bien aux scènes d'affrontement entre deux personnages.

I.3.3-La double énonciation

Le texte de théâtre a plusieurs destinataires : les personnages et les spectateurs, les acteurs et le metteur en scène. Ainsi, les didascalies sont destinées à la fois aux metteurs en scène, acteurs et aux lecteurs. Quant aux répliques, elles sont destinées aux personnages présents sur scène et aux spectateurs. Dans le texte théâtral, la situation d'énonciation est particulière, elle est à deux sens le Dialogue qu'il le compose s'adresse d'un personnage (destinateur) à un autre personnage (premier destinataire) et aussi aux spectateurs (deuxième destinataire)._L.Vigeant, dans une relecture d'un ouvrage d'Anne Ubersfeld intitulé Lire le théâtre III. Le Dialogue de théâtre, cite:

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

«...En effet, tout énoncé théâtral a deux émetteurs, l'auteur et le personnage, comme il a deux destinataires, car bien que le personnage de théâtre s'adresse à un autre personnage, il s'adresse aussi, et même surtout devrions nous dire, au spectateur. Or, toutes les stratégies d'écriture dramatique tiennent compte de cette contrainte. » (Vigeant.L, 1997, pp. 29-31)

I.3.4-La mise en scène

Est selon la définition d'[André Antoine](#) (considéré en France Comme le premier metteur en scène) :

« L'art de dresser sur les planches l'action et les personnages imaginés par l'auteur dramatique » (Antoine, 1999)

La mise en scène est la phase phare dans l'interprétation et la présentation d'un texte Théâtral. Elle consiste à organiser les différents éléments scéniques (décor, les costumes, éclairage, les rôles des acteurs, etc.). Le metteur en scène veille à la réussite du spectacle présenté en accompagnant même les déplacements des acteurs sur la scène. Il est le guide du groupe en participant à un travail théâtral.

I.4-Le rôle et l'importance du théâtre dans le milieu éducationnel

Faire du théâtre donne aux apprenants un rapport vivant à la langue, c'est une activité d'apprentissage caractérisée par le jeu. Le théâtre scolaire surtout permet à l'apprenant de libérer ses capacités créatives et intellectuelles. C'est aussi une possibilité de s'exprimer non seulement par la parole mais aussi par le corps, l'association du corps et de la parole permet à l'apprenant d'accéder au sens et à une appropriation linguistique en contexte .donc le théâtre permet de ressortir les vrais sentiments des élèves et de parler de leurs objectifs, ce qu'ils souhaitent réaliser:

«Grâce à l'activité théâtrale, l'école peut réduire ce clivage et ouvrir un lieu de parole et d'échange, où se mesurent les rêves et la réalité, où se construisent des tentatives de représentation. L'occasion est donnée de mieux voir et de mieux comprendre (...) » (Jean-Marc, 1993, p. 7)

Dans son livre « une esthétique théâtrale en langue étrangère » Gisèle PIERRA montre le rôle du théâtre en disant qu'on peut constater des résultats, des progrès de la

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

compréhension, de la prononciation, de l'interprétation, de l'aptitude à l'expression spontanée et pertinente. On peut constater aussi que le rapport à la parole et au corps se modifie globalement dans le sens d'un épanouissement de soi donné par le plaisir de s'exprimer et d'exprimer l'œuvre en étant traversé.

Elle ajoute qu'on constate également un accroissement progressif de l'autonomisation dans l'apprentissage du travail nécessaire à la création de la mise en scène ainsi que du travail de diction. Grâce au théâtre les apprenants se mettent à bouger, à parler français en jouant et par le théâtre ils arrivent à prendre conscience des fonctionnements de leurs voix et à corriger leur défaillances phonétiques et leur intonation. C'est un véhicule privilégié de la transmission des éléments socioculturels du langage. Aujourd'hui, le rôle de la culture dans l'acquisition d'une langue étrangère est très important, c'est l'importance du texte littéraire en tant que véhicule de culture. Il en est de même pour le théâtre. (PIERRA, 2001)

I.5-les avantages du théâtre en général

Ce genre littéraire contient une richesse cognitive et aussi c'est un domaine de pratique et d'expérience, son exploitation permet à l'apprenant d'élargir ses connaissances dans tous les domaines puisque il touche plusieurs sujets, comme il permet de mettre l'apprenant dans une situation problème qui lui permet d'acquérir la bonne réaction, connaître les différentes cultures et le plus important le familiariser avec la langue qui ne devient plus étrangère pour lui. Cette activité suscite la motivation pour qu'il y'ai apprentissage il faut avoir une force qui pousse d'avantage vers l'avant et c'est la motivation qui conduit à la réussite.

« Le théâtre propose des visions du monde (transformées par une démarche artistique) et donne ainsi matière à réflexions et analyses sur la réalité qui nous entoure. » (Gentet-Ravasco, 2003, p. 15)

Il joue un rôle primordial dans la vie scolaire des apprenants, son influence va plus loin de l'établissement et même dans leur entourage, dans la société et dans leur vie privée , il contribue à la construction de la personnalité de ces derniers à travers les pièces jouées ou étudiées et avoir de l'esprit critique .Le théâtre peut aussi progresser l'autonomie de l'apprenant en dépassant la timidité et la peur.

-Le théâtre englobe la musique, la poésie, le dessin, le chant, etc. il permet un apprentissage en amusant. Prendre à préparer des pièces théâtrales : le décor, costumes, la musique, la

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

lumière, etc. C'est l'apprentissage d'un métier, c'est aussi laisser libre cours à l'imagination qui conduira à l'écriture des textes théâtraux et pourquoi pas des futurs acteurs dans le septième art.

I.6-l'activité théâtrale en classe de FLE

A l'époque, le théâtre était une discipline enseignée à part entière dans les universités. Il a été intégré dans la spécialité des études artistiques et littéraires. Sa présence en tant qu'activité didactique n'a eu lieu que dans le domaine privé. Vers les années 60-70, grâce à l'avènement de l'approche communicationnelle, les Didacticiens s'intéressent de plus en plus aux jeux de rôles et aux techniques théâtrales pour favoriser la réception de la LE dans des contextes multiples. Les anglo-saxons ont précédé les français dans l'exploitation de cette nouvelle proposition.

Le théâtre a été intégré dans le milieu scolaire depuis longtemps, les didacticiens et les pédagogues ont considéré l'activité théâtrale comme moyen et un support qui sert à développer la communication orale entre les apprenants dans des relations réelles. Ces relations encouragent les échanges et les interactions entre les apprenants, qui ont le même but qui est avoir une liberté totale lorsqu'ils s'expriment oralement. L'intégration de cette activité en classe du FLE a pour objectif de renforcer la pratique de la langue française, Nous pouvons dire que la pratique théâtrale en classe du FLE a énormément d'avantages par exemple : la mise en scène améliore la prononciation, la compréhension et l'interprétation elle donne aussi à l'élève la capacité de s'exprimer spontanément. Aussi elle améliore le rapport entre le corps et la parole c'est-à-dire l'élève va être capable d'utiliser des gestes et des expressions faciales lorsqu'il parle.

La pratique du théâtre a un impact sur l'élève en classe du FLE, Jean Pierre Cuq a abordé dans son dictionnaire de la didactique de français langue étrangère et seconde l'impact que la pratique de théâtre pourrait avoir sur l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère :

«Le théâtre dans la classe FLE offre les avantages classiques du théâtre en langue maternelle : apprentissage et mémorisation d'un texte, travail de l'élocution, de la diction, de la prononciation, expression de sentiments ou d'états par le corps et par le jeu de la relation, expérience de la scène et du public, expérience du groupe et écoute des partenaires, approche de la problématique acteur/personnage, être/ paraître, masque/rôle.»
(QUC, 2003, p. 237)

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

Pour lui, la mise en scène d'une pièce permet de résoudre des difficultés personnelles et scolaires qu'un élève peut rencontrer. .

I.7-les compétences à développer par l'activité théâtrale

A l'école, la compétence est le résultat de l'enseignement /apprentissage qui est la capacité de comprendre et de produire des expressions écrites et orales dans un contexte particulier en utilisant des acquis antérieurs, autrement dit :

« C'est un ensemble de connaissances, de savoir-faire et de savoir-être que l'élève doit pouvoir utiliser pour répondre à un problème précis.». (men.public.lu)

La bonne exploitation du théâtre conduira à plusieurs aspects positifs dans la vie scolaire et sociale et permet la construction des différentes compétences :

- a- La compétence langagière :** Le théâtre permet aux apprenants d'acquérir de nouveau vocabulaire puisque l'usage des mots permet la mémorisation rapide et la connaissance de la grammaire de l'oral et améliore l'articulation en plus, il facilite la faculté de comprendre à l'aide de la gesticule.
- b- La compétence discursive :** Travailler les genres discursifs puisque le discours théâtral peut être d'une valeur narrative, argumentative, explicative, informative, ainsi les apprenants sont confrontés aux différentes situations de communication et cela permettra d'acquérir et de produire des énoncés réels et de surmonter les différentes difficultés croisées dans leurs apprentissages de l'expression orale, en acquérant la bonne méthode de raisonner, d'expliquer et d'énoncer.
- c- La compétence culturelle :** Le théâtre aborde plusieurs sujets et permet de connaître d'autres civilisations, par exemple les pièces théâtrales françaises nous donnent plusieurs aspects sur cette langue et son peuple, ses traditions et ses comportements à travers les décors, habits, les noms propres, etc. C'est la richesse culturelle.
- d- La compétence énonciative :** Il permet aux apprenants de formuler leurs propres phrases, de reformuler les propos des autres, de les rapporter au style direct et indirect (une sorte d'exercices langagières).
- e- La compétence communicationnelle :** « Communiquer c'est vouloir transmettre des informations à quelqu'un dans un cadre avec une intention » (Bruno, 1992, p. 7)

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

Tous les domaines peuvent être traités dans ce genre, à force de les utiliser les apprenants vont développer leurs capacités d'expression orale dans toutes les situations de communication et participent à l'élaboration de leurs connaissances, en Plus le théâtre favorise la communication et surtout entre les pairs en utilisant la langue française.

I.8-Les avantages de l'activité théâtrale

Ce genre littéraire contient une richesse cognitive et aussi c'est un domaine de pratique et d'expérience, son exploitation permet à l'apprenant d'élargir ses connaissances dans tous les domaines donc L'activité théâtrale en classe du FLE a un impact sur l'apprentissage de l'apprenant sur plusieurs plans parmi les nous citons :

A-la motivation

Comme nous l'avons déjà présenté en haut, l'activité théâtrale est une activité Ludique ce qui fait d'elle une activité motivante pour l'élève et pousse lui à briser son silence et à rectifier les problèmes et les obstacles qu'il rencontre. Alors ce moyen motive l'apprenant à apprendre car il va se sentir satisfait de son apprentissage et cela lui fait plaisir ce qui lui donne la confiance en soi et l'encourage à apprendre cette langue. Ce qui confirme par VIAU.R que : « les activités qui consistent à jouer des extraits de pièces de théâtre ou une pièce complète suscitent généralement la motivation de bon nombre d'apprenants» (Rolland, 1999, p. 102)

B- la réflexion

Un autre grand avantage de l'activité théâtrale est qu'elle rend l'élève créatif et L'incite à la réflexion car écrire une pièce théâtrale puis la jouer sur scène nécessite la réflexion, l'imagination, la mémorisation et la créativité. Donc, par le biais du théâtre l'élève sera capable d'inventer, imaginer une scène en lien avec le contexte, autrement dit cette activité fonctionne de la manière de le confronter à une situation problème et l'inciter à la réflexion, à l'écriture et à la représentation.

C-la socialisation

Sans compter ses avantages dans l'apprentissage institutionnel, la pratique théâtrale contribue à la construction de la socialisation de l'individu. A travers cette activité artistique, l'apprenant est intégré dans un travail d'équipe collaboratif, cela incite les apprenants à échanger des idées avec leurs partenaires, à connaître d'autres cultures nouvelles et, spécialement, à décider ensemble malgré les différences. En plus, cette pratique permet de surmonter les barrières de la timidité et de développer l'esprit critique. Au fur et à mesure,

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

l'apprenant n'hésite pas à poser des questions et à réagir convenablement dans des situations-problèmes de sa vie sociale.

E-la création

Par cette activité l'apprenant devient créatif ou il va imaginer des situations diverses qui servent à mobiliser tous les autres éléments de la classe à participer et à créer d'autres situations qui leurs poussent à s'exprimer sans aucune hésitation. D'autre part, l'enseignant aura plus d'occasion pour faire plaisir les apprenants et donner la parole à tout le monde, en les évaluant au même temps.

I.9 - le théâtre de 2^{ème} année secondaire

Pour les 2^{ème} AS lettre et langue, le théâtre s'inscrit dans le projet trois contient trois séquences chaque séquence contient une nouvelle chose sur le théâtre et ses caractéristiques où les élèves sont censés de découvrir ce genre littéraire, et ses caractéristiques dans chaque séquence.

Le théâtre peut être travaillé sous plusieurs formes :

- textuelle** : l'étude des textes théâtraux présentés dans le manuel ou bien amener par l'enseignant, il permet la lecture expressive et de travailler la voix.
- représentative**: c'est la mise en scène d'une pièce théâtrale par les apprenants (qui jouent le rôle des personnages) en la préparant à l'avance.

Le théâtre peut être enseigné en plusieurs formes que nous avons déjà cité, il peut améliorer le niveau des élèves :

- En jouant plusieurs rôles dans les différents domaines, libèrent l'expression des élèves dans divers situations.
- Apprendre les différents registres de langue et le plus important c'est d'être en contact avec cette dernière.
- L'erreur a un aspect positif qui donne lieu à la remédiation (on apprend toujours avec les erreurs).
- Permet à l'apprenant de connaître son niveau et de repérer ses lacunes.
- Repérage des nouvelles expressions françaises et l'acquisition du vocabulaire
- On trouve plusieurs types de communication et l'apprenant va les découvrir en variant les pièces théâtrales. Mais nous ne pouvons pas prendre n'importe quel texte, scène, ... théâtrale

Chapitre I : L'activité théâtrale en classe de FLE

et l'enseigner cela dépend du but pédagogique puisqu'elle est au service de l'enseignement /apprentissage et sans oublier le caractère de motivation.

Conclusion

Dans ce premier chapitre, nous avons mis la lumière sur la démarche et les notions clés de notre mémoire. Dans un premier lieu, nous avons présenté le théâtre et ses genres ainsi que l'activité théâtrale et ses avantages.

Nous nous sommes basés le théâtre en deuxième année secondaire ce qui nous intéresse le plus dans notre travail.

Pour un apprentissage efficace de l'oral, l'enseignant doit intégrer des activités qui favorisent la communication orale entre tous les acteurs de la classe. C'est ce qu'on va voir ; Dans le deuxième chapitre.

Chapitre II

« L'expression orale en classe de FLE »

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

Introduction

Aujourd'hui, lorsque on apprend le FLE c'est souvent l'oral qui précède l'écrit, notamment parce qu'il occupe une place prédominante dans les rapports entre les individus. La didactique moderne a mis la lumière sur l'oral et ses deux compétences dans le processus d'enseignement/apprentissage en élaborant des méthodologies et des approches plus conformes à un enseignement moderne du FLE, basé sur la communication.

Ce chapitre se focalisera sur la notion de l'oral ainsi que l'expression orale et le statut de l'oral dans les différentes méthodologies d'enseignement/apprentissage et sur comment on évalue l'expression orale étant donné qu'elle est le but visé de notre travail de recherche.

II.1 -Définitions

-Oral : Dans les différents dictionnaires que nous avons consultés, il n'y a pas de grandes différences entre les diverses définitions de « l'oral ».

« Opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal. »

(ROBERT, 1991, p. 700)

« Transmis ou exprimé par la bouche. La voix (par opposition à écrit) qui a rapport à la bouche » (HACHETTE, 1995, p. 1346)

« Fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage oral, tradition orale, qui appartient à la langue parlée. » (Larousse, 1995, p. 720)

-L'oral désigne donc tous ce qui est produit par la cavité buccale, par la voix en contradiction avec l'écriture et l'orthographe. Autrement dit ce qui est dit et prononcé ou exprimé par le biais de l'appareil phonatoire et qui s'oppose à l'écrit.

-Aussi l'oral désigne le fait de parler et de communiquer avec autrui ; selon Azzedine MEHIEDDINE dans sa thèse de doctorat :

« Communiquer c'est savoir prendre ou donner la parole, enchaîner de manière cohérente avec le discours de l'autre, etc. ; mais c'est aussi être capable, en fonction d'objectifs de communication, de négocier avec l'autre le sens d'un énoncé, d'une idée ou d'une opinion pour arriver ensemble à une compréhension mutuelle ».

(Thèse de doctorat) (A, 2006, p. 26)

-Enfin on peut dire que l'oral est une activité que l'être humain exerce dans la vie quotidienne pour transmettre ses idées, ses sentiments, ses points de vue, ... etc.

Si on parle de l'enseignement-apprentissage d'une langue, c'est le fil conducteur de l'activité réflexive, de la communication et de l'intégration dans le milieu scolaire et extrascolaire.

-Expression orale

-« expression » vient du (latin *expressio*, *-onis*, du latin classique *exprimere*, exprimer) veut dire action d'exprimer quelque chose, de la communiquer à autrui par la parole, le geste, la physionomie, etc.

C'est une étape incontournable de l'enseignement/apprentissage surtout dans les langues étrangères.

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

Nous pouvons la définir donc comme suit: l'expression orale est la transmission des messages par le biais de la parole dans une situation de communication H. Sorez (1995) confirme cette idée : « S'exprimer oralement c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication » (Hélène, Prendre la parole, 1995).

Elle se caractérise par une expression verbale c'est-à-dire par la voix, cette dernière englobe le volume, l'articulation, l'intonation, le débit et le rythme. Elle se compose également par l'expression non verbale ou corporelle qui constitue les gestes, les postures, les sourires, les pauses, les silences, les regards les signes divers...Tous ces éléments-là font intégralement partie de la communication orale.

L'expression orale appelée aussi la communication, est une compétence qui consiste à s'exprimer dans les diverses situations de communication utilisées dans la vie courante, cette compétence complexe est difficile à acquérir car elle fait appel à plusieurs composantes à la fois : phonétique, lexicale, grammaticale... etc. elle est donc complexe et très difficile à acquérir.

II.2- Le statut de l'oral dans les méthodologies d'enseignement

Enseigner l'oral, c'est mettre en œuvre plusieurs méthodologies pour développer cette compétence; durant de longues années, l'enseignement de l'oral a été enseigné à travers plusieurs méthodologies tout en se basant sur les avantages de chaque méthode et son apport à l'enseignement/apprentissage de l'oral.

Comme ces derniers sont plus nombreux, nous avons vu qu'il est préférable de choisir que celles qui ont accordé plus d'importance à l'oral :

- La méthodologie traditionnelle

Elle est notamment appelée la méthodologie de la grammaire-traduction. Cette méthodologie se base sur la lecture et la traduction de textes littéraires en langue étrangère, ce qui place l'oral au second plan. Elle se caractérisait par l'enseignement des langues anciennes, à savoir le grec et le latin c'est-à-dire que la langue n'est pas enseignée dans le but de communiquer mais plutôt comme discipline interculturelle en mettant en premier lieu la maîtrise de l'écrit littéraire, et la pratique de l'oral en second plan et quelques fois inexistant.

Parmi les caractéristiques de cette méthodologie selon Claudette CORNAIRE, elle permet à l'apprenant d'avoir : un solide bagage lexical, des connaissances grammaticales ainsi

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

que l'emploi d'exercices de thèmes et de version. (Claudette, 1991, p. 04)
Selon Christian PUREN : «**Au 18ème siècle, l'application de cette méthode que l'on appellera plus tard " grammaire/traduction" finit par constituer l'essentiel de la méthodologie des trois premières années d'enseignement du latin (...)** » (PUREN, 1988, p. 18)

-La méthodologie audio-orale

La méthodologie audio-orale est un ensemble de principes méthodologiques qui ont trouvé leur expression la plus nette à partir des années cinquante, elle s'est développée aux Etats-Unis.

Dans cette méthodologie l'accent est mis sur l'oral, on a recours à des exercices de répétition et l'acquisition des structures syntaxiques autrement dit le but de la MAO était de parvenir à communiquer en langue étrangère, raison pour laquelle on visait les quatre habiletés afin de communiquer dans la vie de tous les jours.

Cependant au niveau des pratiques pédagogiques, on continuait à accorder la priorité à l'oral, elle a néanmoins été la première à placer les moyens audiovisuels au centre du renouvellement méthodologique.

-La méthodologie structuro-globale audiovisuelle SGAV

Cette méthodologie vise à enseigner la parole en situation (ce que la linguistique de F. de SAUSSURE évacue), la priorité est donc donnée à l'oral qui est conçu comme objectif d'apprentissage et comme support d'acquisition.

La méthode SGAV, constituait une révolution dans le domaine de la didactique des langues étrangères, d'une part, en intégrant les supports audio-visuels dans la classe, ce qui permettait à l'enseignant de recréer un environnement fictif (situation de parole) et d'autre part, en donnant la primauté à la langue parlée situationnelle (Stern 1983).

Cette approche visait à apprendre une langue utilisée dans son contexte social. En effet, la méthodologie SGAV, qui a introduit le matériel audiovisuel pour la première fois dans le contexte d'apprentissage des langues étrangères, matériel qui constituerait par la suite de base pour les supports multimédias de nos jours, a apporté un nouveau souffle à l'enseignement du Français Langue Etrangère.

II.3-stratégies d'apprentissage de L'oral

En didactique des langues, le terme stratégie désigne «les procédures mises en pratique par l'apprenant pour apprendre à communiquer ou par l'enseignant pour apprendre à un apprenant à communiquer.» (Robert, 2002, p. 70)

Pour travailler l'oral, il faut faire une relation étroite entre l'écoute et la lecture ; deux éléments que nous ne pouvons pas dépasser lors de l'apprentissage de l'oral. En soulignant l'importance de :

A-L'écoute

L'apprentissage de l'oral ici met le partage de la parole c'est-à-dire une moitié à celui qui parle et l'autre moitié à celui qui écoute, cette explication insiste sur deux côtés : celui de l'enseignant et celui de l'apprenant.

Le dialogue suppose un échange des paroles c'est-à-dire l'enseignant est appelé aussi à accepter, et à écouter la parole annoncée par les apprenants pour qu'ils les aident à exprimer, à reformuler certaines idées, sans empêcher l'apprenant de se diriger lui-même.

B- la lecture

La lecture peut être silencieuse ou orale, la première répond à des besoins individuels et la deuxième répond à des besoins sociaux C'est aussi ce que dit ADAM J.M « La lecture est une construction du sens de la part du lecteur qu'il effectue en interaction avec le texte et le contexte » (JEAN.A, 1989, p. 57)

Nous remarquons que quand la lecture à voix haute est pratiquée, elle peut être destinée à un auditoire ou pour soi. On lit pour soi en tant que simple lecture pour répondre à des besoins individuels, parfois nous faisons la lecture d'un texte à plusieurs reprises, cette répétition vise à faire travailler les ressources de l'oral

(Intonation, accent, geste, rythme) ; à mémoriser certains énoncés afin de s'en servir en pratiquant la langue. Pendant le cours la lecture se fait en trois étapes : la pré lecture, la lecture, et la poste lecture.

II.4-la place de l'oral en classe de FLE

L'oral en classe du FLE doit être développé et valorisé en tant que pratique et moyen de communication utile dans le contexte scolaire et extrascolaire, sans oublier que la

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

production orale est une pratique de classe indispensable aux apprentissages qui a son importance.

Il est important de savoir que l'oral est une base principale pour l'enseignement du FLE. Ainsi, il est un outil qui peut attraper toute la composante orale pour réaliser, construire, effectuer les savoirs, savoir-être et savoir-faire.

Dans une classe du FLE, les activités orales sont employées comme une passerelle d'enseignement/apprentissage, ces activités qui reposent sur des variantes et normes au service de la structure de la langue, c'est-à-dire, le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE représente l'oral en tous les cycles et les niveaux car l'existence de la compétence de l'oral c'est une phase essentielle pour améliorer les capacités de communication. « La langue orale est première dans l'histoire de l'humanité, dans l'histoire de l'individu et dans l'histoire contemporaine » (SYLVIE, 2004, p. 31)

II.5-La compétence d'expression orale

La compétence orale devient plus importante dans les sociétés modernes et aussi dans l'enseignement des langues. On ne peut vraiment connaître la langue si l'on exclut les usages parlés.

La compétence orale se compose de deux compétences principales: la compréhension et la production ou l'expression. Notre travail s'intéresse à l'expression .cette dernière est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, et qui consiste à s'exprimer en français dans toutes les situations de communication. Selon Hélène, SOREZ:«S'exprimer oralement, c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication» (Hélène, Prendre la parole, 1995, p. 5). Elle constitue un objectif fondamental de l'enseignement des langues étrangères.

«L'expression sous sa forme orale et écrite constitue avec la compréhension orale et écrite un objectif fondamental de l'enseignement des langues» (Jean-Pierre, 2003, p. 99)

L'expression orale est la composante qui pose le plus de problèmes à certains apprenants qui sont mal à l'aise en prenant la parole en classe. Or, la tâche principale de l'enseignant consiste à faire parler les apprenants. C'est-à-dire à favoriser cette prise de parole. Il peut alors utiliser des activités ludiques qui détendent l'atmosphère entre les apprenants. Il peut aussi organiser des conversations à deux ou à trois qui rendent plus facile le dialogue...d'un point de vue méthodologique, il s'agit d'encourager les apprenants à prendre la

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

parole en classe et à valoriser leurs productions: faire des exposés, jeux de rôle, parler spontanément, lecture à haute voix, etc., dans le cadre d'un enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, l'expression orale est une compétence que l'élève doit acquérir. Il s'agit, pour ce dernier, de pouvoir s'exprimer dans diverses situations.

II.6- La manière d'enseigner l'expression de l'oral

Autrement dit : Quelle est la manière d'enseigner l'expression de l'oral ? Comme nous avons déjà cité l'expression orale constitue un objectif fondamental de l'enseignement des langues étrangères ; il est donc un aspect très important dans la situation de communication en classe, c'est un outil d'enseignement/apprentissage. Il faut adapter un dialogue entre enseignant/apprenant sous forme de questions / réponses. En effet, l'enseignant doit développer l'imagination et la créativité chez les apprenants dans la mesure où il est appelé à instaurer un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire ou récepteur.

II.7- Les caractéristiques de l'expression orale

L'expression orale se divise en deux formes :

« L'oral est une production corporelle, dans son fonctionnement phonétique mais aussi par l'activité physique d'accompagnement, mimique et gestuelle, dont elle ne peut être séparée, ni dans son rythme, ni dans son intensité ». (SYLVIE, 2004, p. 91)

Autrement dit nous pouvons les répartir en deux, une expression verbale (la voix) qui constitue le volume, l'articulation, l'intonation ... Elle se caractérise par une expression non verbale ou corporelle qui constitue les gestes et le regard.

1-L'expression verbale (la voix)

C'est la voix qui désigne l'ensemble des sons ou des ondes sonores produits par le larynx, des codes verbaux à partir de l'appareil phonatoire. Cette forme manifeste sous: le volume, l'articulation, du débit et l'intonation. En d'autres mots, la voix représente l'écho des participants de la communication orale, et pour maîtriser les effets de la voix, les apprenants devront soigner :

-L'articulation qui consiste à détacher et enchaîner les syllabes.

-Le débit

-Les traits prosodiques ou le paraverbal : comme les pauses, les accents.

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

-L'intonation.

-La hauteur de la voix- Les contractions ou troncations- Les hésitations, ruptures. : chercher un mot échapper .etc.

-Les déictiques

-Les parasitages (bruits de fond).

2-L'expression non-verbale (corporelle)

A-Le regard

Le regard est un langage qui crée un contact entre ceux qui se parlent et s'écoutent. En classe de langue, le regard est un langage naturel entre l'enseignant et l'apprenant pour attirer l'attention et pour créer une confiance entre eux.

B- Le geste

Le geste fait partie de l'expression orale, il accompagne la parole afin de renforcer cette dernière autrement dit est une partie de l'expression de l'oral qui l'utilise pour transmettre les messages et les idées.

« La production (orale) nécessite l'engagement du corps de son ensemble, toute prise de parole s'accompagne de la production par des battements de la tête et des mains »

(RAYMOND, 2002, p. 43)

Il est dit que les gestes renforcent l'expression orale. Donc, les gestes peuvent transmettre des messages, et traduisent des émotions, ils peuvent jouer un rôle d'un facilitateur de la parole.

II.8-Des activités au service de l'expression orale

L'apprentissage s'effectue par le biais des activités proposées en classe par l'enseignant qui sont tirés du manuel scolaire, des guides ou improvisés. Il y a plusieurs types d'activités qui peuvent être au service de l'expression orale et qui vise plusieurs objectifs pédagogiques Parmi les exercices sélectionnés pour cibler l'expression orale nous pouvons citer les titres suivants:

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

A- Le dialogue

Echange entre l'enseignant et l'apprenant ou entre les paires, ces derniers sont censés de formuler les questions, avoir l'enchaînement de leurs idées, et sont invités à formuler leurs opinions et accepter le point de vue de l'autre, proposer des hypothèses selon le sujet traité, etc.

B- Les jeux de rôle

Le jeu de rôle est une activité ludique et un outil de communication très intéressant qui encourage les interactions en classe du FLE, cette activité désigne une source de plaisir et de motivation. Cette dernière, y compris la pratique théâtrale, permettent aux apprenants d'intégrer l'ensemble des connaissances et des compétences acquises en cours de formation. Cette technique relève de l'exercice de simulation qui vise à mettre en jeu les élèves et la langue qu'ils sont en train d'apprendre, Comme le nom l'indique, il s'agit dans le jeu de rôles de faire jouer les apprenants, chacun son rôle, dans le but de les faire parler.

C- Le jeu de mots

Cette technique qui entraîne la créativité chez les apprenants sera très utile pour empêcher les apprenants de répéter les mêmes réponses aux questions différentes. En d'autres termes, il est toujours facile de répondre à une question directe soit par un oui soit par un non. Cependant, avec ce type de jeu de mots dans une classe du FLE, les apprenants sont amenés à réfléchir et à répondre obligatoirement à des questions qu'on leur pose tout en faisant des phrases complètes. La règle du jeu est la suivante « Tu ne diras ni OUI ni NON, mais tu dois répondre à la question posée en faisant une phrase complète ».

E- Le débat

L'un des types de discours qui se focalise sur un sujet particulier, les élèves donnent leurs points de vue participent en donnant des informations supplémentaires et de partager leurs pensées, cette activité favorise l'argumentation ; de rejeter, de contredire, d'expliquer etc.

F- La Lecture à haute voix

La lecture à haute voix est une autre activité efficace pour développer la compétence de la production orale. Précisément la bonne prononciation chez les apprenants du FLE. Nous considérons également qu'il n'y a pas de meilleure démarche pour enseigner la gestion de pause, l'articulation, l'intonation, la liaison que par la lecture à haute voix. Cette activité concerne tout ce qui est écrit comme les poèmes, articles, contes, etc.

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

Lorsqu'on parle de la lecture de l'enseignant, elle est au service de l'élève, elle lui permet de repérer la bonne articulation et de l'approprier par la suite, c'est de même pour l'intonation et le rythme qui aide l'élève dans la compréhension du texte à travers l'accentuation de l'enseignant malgré qu'il n'a pas saisi le sens de quelque mot.

La lecture de l'apprenant permet de lire d'une manière correcte et expressive, l'acquisition de nouveaux mots, par conséquent l'amélioration de vocabulaire ; elle permet également de renforcer sa compréhension du texte.

D'une manière générale la lecture à haute voix aide l'élève à améliorer sa compétence d'expression orale .on peut dire que cette activité est le meilleur moyen pour améliorer les quatre compétences.

G- Exposé

Présentation d'un travail préparé à la maison, il se peut être individuel ou collectif, Il vise à communiquer aux autres le résultat d'une recherche, à les informer sur un sujet particulier, un auteur, un mouvement littéraire ou un thème quelconque en préparant une synthèse organisée. Pour présenter l'exposé, l'apprenant se base sur la prise de parole en arrivant à un échange oral avec la classe. Autrement dit, c'est un travail qui est présenté devant un public où l'enseignant fait des remarques positives ou négatives sur la forme et le contenu de l'exposé et les autres élèves essaient de ne pas commettre les mêmes erreurs etc.

H- Théâtre

Il favorise la communication dans un cadre réel, les apprenants doivent être attentifs non seulement à ce que était dit mais aussi de maintenir leurs attentions sur le non verbal et aux didascalies qui fournissent d'autre informations supplémentaires. C'est une activité qui aide beaucoup l'apprenant à pratiquer l'expression orale.

I- Les questions-réponses

Dans la classe, la plupart du temps elle se focalise sur l'interrogation de l'enseignant aux apprenants et aussi ces derniers posent leurs questions en cas de l'incompréhension ou pour un besoin quelconque, cette activité permet d'inciter les apprenants à s'exprimer, à réfléchir et à participer. Quand l'enseignant pose des questions, il doit laisser du temps à l'élève pour structurer leurs réponses et aussi l'enseignant doit toujours reformuler les réponses de ses élèves afin de remédier à leurs erreurs.

J-Les bandes dessinées

C'est de lire des images, cette activité facilite aux apprenants de parler à travers la description, relater une histoire ou un évènement, imaginer un dialogue entre les personnages, décrire leurs émotions, l'apprenant peut donner son point de vue, etc.

Cette activité permet de réinvestir ce qu'il a vu déjà en classe, par exemple, si elle représente une histoire, l'apprenant doit utiliser les acquis antérieurs comme l'emploi du passe simple, l'imparfait, les adjectifs, les CC de temps et de lieu, l'utilisation des articulateurs logiques, etc.

On peut dire à la fin que l'apprentissage s'effectue par le biais des activités proposées en classe par l'enseignant qui sont tirées du manuel scolaire, des guides ou improvisées .ces activités sont multiples et au service de l'expression orale .

II.9- L'évaluation de l'expression orale

Dans le cadre du projet didactique, l'évaluation est plus qu'un simple contrôle de conformité à des objectifs et des résultats souvent préétablis. Elle donne lieu à un compte rendu (sorte de bilan qui permet de vérifier l'efficacité de l'enseignement apprentissage mis en place), à une évaluation du produit final (mesure de la qualité globale et des effets de cet enseignement / apprentissage) et à une évaluation de la compétence terminale (validation pédagogique et didactique du projet)

L'évaluation est une étape primordiale dans l'activité didactique et pédagogique, sa mise en place est obligatoire dans un processus d'enseignement/apprentissage autrement dit dans tout travail pédagogique, la tâche doit être achevée par une évaluation finale pour vérifier la ou la non installation des compétences visées chez les apprenants.

L'évaluation de l'expression orale doit être claire et précise, c'est pourquoi des outils d'évaluation sont nécessaires afin que l'enseignant puisse évaluer ses apprenants de façon objective.

Avant de passer à l'évaluation, on pose des questions : que évaluer ? Comment ? Que doit-on vérifier dans une expression orale (prononciation, lexicale, l'expression gestuelle,...) ? Toute évaluation se fonde sur des critères et des conditions définies bien avant d'entamer sa mise en œuvre, ces critères doivent être en conformité avec ce qu'on a déjà enseigné et ce que l'élève est censé savoir comme connaissances acquises (pré requis).

Chapitre II : L'expression orale en classe de FLE

En fait, on ne peut jamais évaluer aléatoirement, l'évaluation de l'oral repose sur des paramètres liés à la forme et le fond de l'expression. L'évaluation du fond de l'expression orale surveille la maîtrise de la compétence discursive de la communication. Alors que l'évaluation de la forme de l'expression orale est liée à l'attitude, la gestuelle, la voix, le regard et les silences. Autrement dit sont les caractéristiques de l'expression non-verbale. en revanche, il n'existe pas une grille modèle universelle pour l'évaluation de l'oral, mais elle est établie en fonction de la nature de l'activité et en fonction des objectifs d'enseignement/apprentissage. les formateurs peuvent élaborer des grilles d'évaluation personnelles. Voici mon exemple d'une grille d'évaluation personnelle de l'expression orale que j'ai préparé aux étudiants du 2^{ème} année secondaire :

Exemple d'une Grille d'évaluation de l'expression orale

Nom et prénom de l'élève :

Les critères d'évaluation	oui	non	Un peu	observation
1-la compréhension de sujet.				
2- l'élève manifeste sa compréhension par la réalisation de la tâche demandée dans la consigne.				
3- il prononce et articule les phonèmes correctement.				
4-s'exprimer d'une façon naturelle.				
5-s'exprimer d'une façon expressive.				
6-accompagner son propos d'une gestuelle appropriée.				
7-il adopte une attitude et un ton en adéquation avec la situation.				

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons évoqué tous les points fondamentaux ayant un rapport avec la notion de l'oral, nous avons basé sur l'expression orale, l'un des éléments fondamentaux de notre recherche, cette dernière comme étant une compétence complexe, importante dans le processus d'enseignement/apprentissage et aussi l'évaluation de cette compétence avec un exemple d'une grille d'évaluation de l'expression orale.

Chapitre III

Présentation et description de
l'expérimentation

Chapitre III: Présentation et description de l'expérimentation

Introduction

Dans cette partie, nous allons aborder le côté pratique de ce travail en mettant en place les éléments soulevés dans les deux chapitres théoriques ; afin de confirmer ou infirmer les hypothèses proposées.

Au cours de ce chapitre intitulé « Présentation et description de l'expérimentation », nous allons d'abord présenter le lieu et l'échantillon ainsi que les outils de collecte des données ensuite nous allons faire une description des tests et des outils utilisés ainsi que les étapes et la fiche de travail que nous avons faite en classe de deuxième année secondaire et enfin , on termine le chapitre par un commentaire sur les résultats attendus.

III.1- présentation de lieu

Nous avons mené notre enquête au sein du Lycée de SALAH EL DINE EL AYOUBI –wilaya de Msila où nous travaillons en tant qu'enseignante de français durant l'année scolaire en cour 2019-2020).

III.2- présentation de l'échantillon

Nous avons élaboré notre étude expérimentale auprès des apprenants de deuxième année secondaire de la filière *Lettres et Langues Etrangères*. La classe est mixte, contenant 22 apprenants dont 16 filles et 06 garçons, leur âge est entre 17 et 19 ans. Parmi eux, un garçon et une fille souffrant d'autisme, les deux n'arrivent pas à s'intégrer dans la communauté scolaire.

Dans notre expérimentation, nous prenons comme échantillon vingt deux apprenants que nous avons partagé en deux groupes, chaque groupe est composé de 11 élèves, le choix de ces derniers a été fait par nous même autant que leur enseignante.

Le volume horaire est de 5 heures par semaine.

III.3-présentation des outils de collecte des données

Notre expérimentation a pour objectif de vérifier les hypothèses émises sur l'apport de l'activité théâtrale en classe de FLE et son impact sur le développement des compétences expressives.

Notre recherche a été effectuée lors de l'activité de l'expression orale, nous avons abordé la pièce de théâtre du manuel scolaire « Monsieur moi » comme support écrit avec ses questions et nous avons utilisé la même pièce comme support audio visuel avec texte écrit.

Donc on a besoin comme outils pour effectuer notre recherche le manuel scolaire « livre », un micro ordinateur, un data show et un support audio visuel écrit.

Nous avons basé notre recherche sur le manuel scolaire parce que ce dernier est un outil structuré favorisant les processus d'apprentissage.

III 4. Description des tests, outils, étapes et fiche de travail

Notre corpus est les apprenants de 2^{ème} année secondaire, Lettres et langue étrangère. Nous avons commencé notre expérience quand nous avons entamé le deuxième projet didactique intitulé « **Mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir** » et cela, durant de l'activité de l'**expression orale** tout en abordant le discours théâtral comme objet d'étude.

Chapitre III: Présentation et description de l'expérimentation

Après une séance d'observation, nous avons décidé de commencer notre expérimentation mais malheureusement et compte tenu de la situation qu'a engendré l'apparition du COVID-19, on n'a pas pu entamer notre partie pratique.

Pour cette raison, nous allons essayer de faire une description générale sur ce qu'on a décidé de faire dans cette partie.

Tout d'abord dans notre recherche, nous avons suivi une méthode comparative analytique.

La classe toute entière comporte 22 apprenants, nous l'avons partagée en 2 groupes, chaque groupe se compose de 11 apprenants. Groupe A et groupe B.

Pour les deux groupes, nous avons choisi la même pièce l'une tirée du manuel scolaire avec ses questions et l'autre sous forme d'un support audio visuel.

Pour le groupe A, le support est un texte (pages 154, 155) intitulé : **Monsieur Moi**

« Le texte est adapté du « théâtre de chambre » par Jean Tardieu en 1955.

Un livre qui contient des autres pièces théâtrales à jouer », Ce texte est suivi par des questions posées dans le manuel, et une analyse du texte afin de dégager les composantes de la pièce théâtrale (le dialogue, la situation, les indicateurs scénique.. etc.)

Nous avons demandé à ce groupe autant que leur enseignante de lire la pièce silencieusement. Après la lecture silencieuse, nous avons choisi des apprenants pour lire à haute voix (les élèves qui ont un bon niveau).

Pour le deuxième groupe B, nous leur avons demandé de jouer la pièce mais après l'avoir déjà visionnée sur le data show avec le texte écrit qui les aidera et leur facilitera l'élaboration du jeu et la compréhension des événements de la pièce, tout en se basant sur les expressions verbales.

Finalement, nous allons comparer et analyser les deux résultats attendus et les commenter par la suite.

Le rôle de l'enseignant est très important dans cette étape, Nous savons très bien que notre présence en tant qu'animateur, conseiller et guide en classe est très importante, afin de donner lieu à des discussions, dont les élèves n'ont pas l'habitude de faire ou d'avoir le courage de le faire et afin de bien gérer un travail collectif exceptionnel.

-La fiche de travail

Le texte adapté

COMPREHENSION

Séquence 1

Monsieur Moi

Monsieur Moi, personnage prétentieux qui fait des phrases.

Le Partenaire, sorte de clown hilare et stupide aux cheveux rouges, aux vêtements trop larges, qui ne parle guère que par interjections.

La scène: ne représente rien, elle est plongée dans l'obscurité.

Les deux personnages arrivent lentement, tenant chacun une petite lanterne qui éclaire surtout leur visage.

Monsieur Moi. - Toi, qui m'as jusqu'alors tenu compagnie, arrête-toi, veux-tu ? N'allons pas plus loin.

Le Partenaire. - Bon, bon, bon, bon !

Monsieur Moi. - Et posons nos lanternes, afin de nous dégourdir les doigts !

Ils posent leurs lanternes par terre.

Monsieur Moi. - Voilà qui est fait.

Le Partenaire. - Ouf !

Monsieur Moi. - On ne saurait mieux dire.

Le Partenaire battant des mains, avec satisfaction, comme pour se féliciter. - Bravo, bravo !

Monsieur Moi. - Sans doute, vas-tu me demander pourquoi nous nous arrêtons ?

Le Partenaire. - Bien... oui, dame !

Monsieur Moi. - Je m'attendais en effet à cette question. Je te remercie de me l'avoir posée. Je te reconnais bien là.

Le Partenaire flatté. - Hé, hé !

Monsieur Moi. - Parfait ! cependant, avant que je ne te réponde, considère-moi, je te prie, dans la situation où je trouve, c'est-à-dire au point précis où nous sommes arrivés.

Le Partenaire prend la lanterne et la promène de haut en bas sur la silhouette de Monsieur Moi en le regardant avec attention.

Monsieur Moi. - Pose cette lanterne ! C'est avec les yeux de l'esprit que tu dois me considérer.

Le Partenaire posant la lanterne. - Là !

Il se concentre, en fronçant les sourcils.

Monsieur Moi. - Réponds-moi ! Veux-tu me dire si je me vois bien tel que je dois être : parvenu au milieu du chemin, un homme de raison, n'est-ce pas là ce que je suis ?

Le Partenaire avec une hâte obséquieuse. - Ah, ça oui ! Ah oui ! Parbleu, oui !

Monsieur Moi. - Ainsi donc, un homme qui raisonne, c'est-à-dire qui mesure, compare, additionne, soustrait, bref qui se livre à des opérations exactes : tel est bien cet homme que je suis ?

Le Partenaire définitif. - deux et deux, poum !

Monsieur Moi. - Tel est du moins cet homme que j'étais, sur le chemin où nous nous avançons, avant de nous être arrêtés. Or, nous nous sommes arrêtés, n'est-ce pas la vérité ?

Le Partenaire avec un geste d'arrêt. - Crac !

Monsieur Moi. - Eh bien ! Tel que je te connais, je sens que tu vas me poser, encore une

fois, ton éternelle question : pourquoi nous sommes-nous arrêtés ?
Le Partenaire *confus*. - Oh, pardon !
Monsieur Moi *conciliant*. - Non, non, ne t'excuse pas ! Félicite-toi, au contraire ! Félicite-toi de ton insistance et de ta perspicacité ! Car c'est bien là le problème. Le problème majeur. Et sais-tu ce que je vais te répondre ?
Le Partenaire *comme un écolier interrogé alors qu'il ne s'y attendait pas*. - Qui ça, moi ? Non !
Monsieur Moi. - Je vais te répondre que je ne sais pourquoi nous nous sommes arrêtés. Je-ne-le-sais-pas ! (*Avec une soudaine sollicitude*) Tu n'as pas peur, au moins ?
Le Partenaire *protestant fièrement*. - oh ! Non ! Oh, non, non, non, non !
Monsieur Moi *poursuivant*. - Je ne sais pas, dis-je, pourquoi nous nous sommes arrêtés, mais, vois-tu, c'est précisément pour cela que nous nous sommes arrêtés !
Le Partenaire *écarquillant les yeux, au comble de l'étonnement*. - Bigre !
Monsieur Moi. - C'est dire qu'il y avait, à cette étape de notre chemin, un obstacle : quelque chose d'inexplicable, quelque chose d'irréductible et d'opaque contre quoi nous nous sommes heurtés.
Le Partenaire *intelligemment*. - Boum !
Monsieur Moi. - On ne saurait mieux dire. Nous nous sommes heurtés précisément contre ce qui nous empêchait d'avancer. Or, cet obstacle, nous ne le connaissons pas et il y a peu de chances que nous arrivions à le connaître... (*Comme sortant d'un rêve*); hein ? Quoi ?
Le Partenaire. - Mais rien !
Monsieur Moi. - Comment ? Je croyais que tu avais parlé !
Le Partenaire. - Qui ? Moi ?
Monsieur Moi. - Oui, toi !
Le Partenaire. - Moi, non !

Jean Tardieu, *Théâtre de chambre*, NRF, Paris, 1955

Les questions:

A/Image du texte

- De quel type de texte s'agit-il ?
- Quels éléments du texte vous permettent de répondre ?
- Ce texte est destiné à être joué en scène par des personnages.
- Ce texte a quel but ?
- Combien de personnages y-t-il dans le texte ?
- Comment sont-ils signalés ?

	<i>Description physique</i>	<i>Description morales</i>
<i>Monsieur Moi</i>		
<i>Le partenaire</i>		

Chapitre III: Présentation et description de l'expérimentation

- Où se situe la scène?
- Qu'indiquent les signes de ponctuations ?
- Est-ce que le point d'exclamation a toujours la même valeur ?

B/Analyse du texte

I/Les personnages

- 1- Qui est Monsieur Moi ? Que fait-il ? Relevez des signes d'humour, de moquerie, de colère?
- 2- Qui est le partenaire ? Qu'a-t-il de particulier ? Relevez les traits amusant de son Comportement et les gestes qui relèvent sa stupidité ?

II/Le dialogue

- 1- Quel est le personnage le plus bavard? Qu'est-ce qui le montre dans le texte
- 2- Qui pose le plus de questions ? Comment le Partenaire réagit-il texte ?
Successivement aux questions de Monsieur Moi?
- 3- Qu'indiquent les points d'exclamation ?
- 4- Où se situent les répliques courtes ? Les plus longues?
- 5- A quelle étape, dans la relation des personnages, correspondent les répliques Longues? Les répliques courtes?

III/ Les indicateurs scéniques

- 1-Relevez les différentes informations données par les italiques
- 2-Classez-les dans le tableau ci-dessous selon qu'elles donnent des indications sur

Le décor	Le ton	Les jeux de scènes

*Classez-les dans le tableau suivant selon qu'elles expriment

Le geste	Le mouvement	L'attitude

IV/La situation

- 1- Qui a demandé, au début de la scène, à marquer un arrêt et de poser les lanternes? Dans quel but ? Relevez les expressions qui justifient votre réponse
- 2- Se souvient-il par la suite pourquoi ils se sont arrêtés ?quelles répliques le Montrent ?
- 3- D'après vous, pourquoi a-t-il perdu de vue la raison de leur arrêt ?

Chapitre III: Présentation et description de l'expérimentation

4- Comment justifie-t-il son ignorance?

III.5-commentaire sur les résultats attendus :

Comme nous l'avons déjà cité, on a divisé les apprenants en deux groupes A et B pour faciliter le travail et être méthodique.

On commence par les résultats attendus par le groupe A :

On a travaillé la pièce de « Monsieur moi » avec les questions sans aucune modification pour qu'elle soit compréhensible de la part des apprenants. Mais malheureusement, ils n'ont rien compris parce que le texte est difficile et comporte des mots complexes qui ne sont pas vraiment compréhensible pour eux.

Le tableau qui suit montre les résultats que nous avons obtenu en appliquant la première méthode (traditionnels)

	Oui	Non	Acceptable
1- la compréhension de texte		×	
2-la compréhension des questions		×	
3-la lecture à haute voix			×
4- la réponse des questions			×
5- la motivation des apprenants			×

Nous avons constaté que la plupart des apprenants n'ont pas compris le texte à cause des mots difficiles qu'il contient et à cause de l'absence de la motivation car lorsque nous leur avons expliqué les questions, nous avons remarqué qu'il y a peu de participation. Alors on peut dire que les apprenants ne s'intéressent pas vraiment à ce genre de pièce.

Chapitre III: Présentation et description de l'expérimentation

-Les résultats attendus du groupe B :

Pour ce groupe, on a gardé la même pièce mais en changeant le type du support en adoptant un audio visuel, nous leur avons demandé de jouer la pièce et pour leur faciliter davantage le travail, nous avons accompagné la vidéo qu'ils ont visionné préalablement par un texte écrit.

Dans cette étape, le travail de groupe aide beaucoup les apprenants à jouer le rôle sans ni peur ni timidité.

Pour vérifier le degré de compréhension et d'expression orale des apprenants Nous avons appliqué notre grille d'évaluation personnelle de l'expression orale :

	Bien	Moyen	Insuffisant
1- la compréhension du sujet.		×	
2- L'élève manifeste sa compréhension par la réalisation de la tâche demandée dans la consigne.		×	
3- Il prononce et articule les phonèmes correctement.		×	
4- Il s'exprime d'une façon naturelle.	×		
5-Il s'exprime d'une façon expressive.	×		
6- Il accompagne ses propos d'une gestuelle appropriée.		×	
7-il adopte une attitude et un ton en adéquation avec la situation.		×	

Nous avons noté que les apprenants ont appris la pièce avec plaisir et qu'ils étaient motivés par le jeu théâtrale, que leur expression corporelle avait renforcé le sens et comblé les lacunes autrement dit une amélioration dans leur prononciation et leur articulation des mots. Donc nous, nous pourrions dire qu'il est vrai que l'activité théâtrale est une pratique qui exige la communication verbale et non verbale, en comparant les deux groupes, on peut dire que l'expression orale est préférée beaucoup plus que la compréhension parce que libérer l'élève

Chapitre III: Présentation et description de l'expérimentation

de la routine, lui changer de climat, de le mettre dans les différentes situations de communication ainsi s'ouvrir sur la culture d'autrui aussi d'enrichir leur vocabulaire et apprendre des nouvelles mots et expressions.

Chapitre III: Présentation et description de l'expérimentation

Conclusion

A la fin de cette expérimentation, on peut dire que le théâtre dans une perspective didactique visant à aider les apprenants à améliorer l'expression orale en prenant la parole plus couramment en classe de FLE et d'après les résultats obtenus au terme de notre partie pratique, l'activité théâtrale possède des ressources extraordinaires susceptibles d'améliorer l'expression orale chez les apprenants et d'améliorer plusieurs compétences: le savoir, le savoir-faire et le savoir être.

Conclusion générale

Conclusion générale

La maîtrise de la communication orale paraît comme une première préoccupation des nouvelles méthodologies d'enseignement des langues vivantes autrement dit les recherches d'aujourd'hui du domaine de la didactique du FLE ont pour objectif l'amélioration de l'enseignement-apprentissage des langues étrangères à travers des changements au niveau des théories et des méthodes

L'enseignement de l'oral en milieu scolaire est difficile à cause de la démotivation des apprenants, le manque du matériel audiovisuel. Pour améliorer les conditions de la classe et pour un apprentissage linguistique efficace, la pédagogie du projet a été intégrée.

Elle prône le travail collectif qui suscite des interactions entre tous les acteurs de la classe. Dans le cadre de cette pédagogie, plusieurs pratiques ludiques peuvent être introduites comme l'activité théâtrale.

Ce travail de recherche a pour objet d'étude l'influence de l'activité théâtrale sur l'amélioration de la compétence de l'expression orale chez les apprenants de 2^{ème} année secondaire langue étrangère.

Afin d'atteindre notre but, nous avons lancé notre problématique : **L'intégration de l'activité théâtrale en class de FLE favorise t-elle réellement le développement de la compétence d'expression orale chez les apprenants du lycée?** En vue de répondre à notre question, et confirmer ou d'infirmer nos hypothèses, nous avons divisé notre travail en deux chapitres théoriques et un chapitre pratique

Le premier chapitre était réservé à l'activité théâtrale en classe de FLE dans lequel nous avons abordé la définition du théâtre et l'activité théâtrale ainsi les sous genres du théâtre , les caractéristiques et les avantages de théâtre ainsi que le rôle et l'importance de théâtre en milieu éducationnel et un aperçu sur le théâtre de 2^{ème} année secondaire.

Le deuxième chapitre était réservé à l'expression orale en classe de FLE dans lequel nous avons en premier lieu défini l'oral et l'expression orale après le statut de l'oral dans les méthodologies d'enseignement / apprentissage aussi la place de l'orale en class de FLE et en deuxième lieu nous nous sommes basées sur la compétence de l'expression orale et comment en enseigne cette dernière ainsi nous avons cité des exemples sur des activités au service de l'expression orale, et en dernier lieu nous avons abordé la notion de l'évaluation de l'expression orale avec un exemple d'une grille d'évaluation personnelle. En ce qui concerne

La deuxième partie nous l'avons réservée à la pratique de notre travail pour confirmer ou infirmer nos hypothèses nous avons suivi une méthode analytique comparative entre deux échantillons de la même classe, composée de 22 apprenants, on les a divisé en deux groupes ; chaque groupe comporte 11 apprenants.

Conclusion générale

Suite à la situation du COVID-19 on n'a pas fait notre recherche dans le terrain et pour cela nous avons fait une description générale sur notre partie pratique.

Nous avons fait un commentaire dont laquelle on parler de résultats attendu de la part des apprenants qui nous a confirmé notre hypothèse supposée au départ est que :

- l'activité théâtrale en class de FLE contribuerait au développement des compétences communicatives des apprenants

- la mise en scène d'une petite pièce de théâtre pourrait aider l'apprenant exprimer ses besoins en toute liberté

-l'activité théâtrale rendre les apprenants plus motivés et plus créatures.

-l'activité théâtrale favorisent l'interaction entre les apprenants.

Alors on peut dire que l'activité théâtrale a beaucoup de bénéfices sur la Maîtrise de l'expression orale, ce genre d'activités consolide le lien qui coexiste entre la littérature et la didactique des langues, et peut être considéré comme un moyen efficace pour l'apprentissage d'une langue étrangère. C'est en pratiquant le théâtre qu'un apprenant sera capable d'utiliser des éléments linguistiques appropriés en fonction du contexte, de sa visée communicative, et de son interlocuteur. Il apprend, également, à interagir avec les autres et exprimer ses idées sans crainte.

Donc il est plus judicieux d'introduire le jeu théâtral avec des apprenants débutants pour en identifier les effets sur les compétences orales des apprenants de français langue étrangère.

Bibliographies

Bibliographies

* **Ouvrages:**

- Antoine André, *L'Invention de la mise en scène*, paris, Arles, 1999. Bourgogne, Dijon, 1993.
- Bruno, Olivier, *Communiquer pour enseigner*, paris, Hachette, 1992.
- Claudette, CORNAIRE, *Le point sur la lecture en didactique des langues étrangères*, paris, Nathan, 1991.
- CLAUDINE G-D. et SYLVIE P. *Comment enseigner l'oral à l'école primaire*, France, Hatier, 2004.
- Fick Jean-Marc, *Communication, théâtre et Pédagogie*, CNDP-CRDP de
- Gentet-Ravasco, Balazard Sophie et Elisabeth, *Le théâtre à l'école, techniques théâtrales et expression orale, Pédagogie pratique à l'école*, paris, Hachette, 2003.
- Hélène, SOREZ, *Prendre la parole*, paris, Hatier, 1986.
- JEAN.A, ADAM J-M et PETIT, *le texte descriptif*, paris, Nathan, 1989.
- Kont J. Lessing et la définition de la tragédie par Aristote. In: *Revue des Études Grecques*, paris, 1893. pp. 387-394.
- PIERRA Gisèle, *une esthétique théâtrale en langue étrangère*, paris, Harmattan, 2001.
- PUREN, Christian, *Histoire des méthodologies d'enseignement des langues vivantes*, paris, Édition originale papier, 1988.
- RAYMOND, Renard, *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde Vol. 2, la phonétique verbo-tonale*. Bruxelles : De Boeck Larcier s.a, 2002. 336 p.
- Rolland, VIAU, *La motivation dans l'apprentissage du français*, canada, Éditions du Renouveau pédagogique, 1999.
- Vigeant, L. *La double énonciation: Lire le théâtre III. Le dialogue de théâtre*. Jeu. (84).1997.

*-Articles de revues :

- ELSIR Elamin Hamid, *Université d'Alger*, « *Théâtre et enseignement du Français*
- Roxane Gagnon, *Revue suisse des sciences de l'éducation*, Academic Press Fribourg, suisse, 2011.

Langue Étrangère, Synergies Algérie n°2 – 2008

- PIERRA Gisèle, *Pratique théâtrale et didactique du français langue étrangère*, in *Travaux Didactique du FLE*, n°36, Montpellier III, 1996.

Bibliographies

*-Dictionnaires :

- Robert, Jean-Pierre. (2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris. OPHRYS.
- CUQ Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français : langue étrangère et seconde*, CLE International, Paris, 2003.
- HACHETTE. : Dictionnaire Encyclopédique, Paris, Hachette, 1995.
- LAROUSSE. : Dictionnaire Le petit Larousse Illustré, Paris, Larousse, 2014.
- LAROUSSE. : Dictionnaire Le petit Larousse Illustré, Paris, Larousse, 1995.
- LE ROBERT. : Dictionnaire d'Aujourd'hui, Canada, Alain-Ray, 1991

• SITOGRAPHIE:

- Définition du théâtre selon CNRTL, In :
<http://www.cnrtl.fr/definition/th%C3%A9%C3%A2tre>. Consulté le (14-03-2020)
- <https://www.men.public.lu/fr/grands-dossiers/systeme-educatif/approchecompetence/>. Consulté le (23-11-2020).
- <http://www.cahiers-pedagogiques.com/Pourquoi-l-oral-doit-il-etre-enseigne> Consulté le (25-11-2020).
- <https://fandefle.com/2014/10/10/le-theatre-en-classe-de-fle/> Consulté le (03-12-2020).
- https://litterature.fandom.com/fr/wiki/Com%C3%A9die_au_XVIIe_si%C3%A8cle Consulté le (16-01-2020).
- <https://www.aproposdecriture.com/quest-ce-quune-didascalie> Consulté le (17-01-2020).
- <https://www.lelivrescolaire.fr/page/15570893> Consulté le (19-01-2020).
- MEDIONI, Marie-Alice, *Pour apprendre une langue il faut la parler*,
http://gfen.langues.free.fr/articles/article_ALPHA-pdf Consulté le (10-03-2020)
- <http://gerflint.fr/Base/Pologne1/competence.pdf> Consulté le (12-04-2020)
- http://www.unige.ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/php_main/php_1988/1988_14.html
Consulté le (19-04-2020)

• Thèse de doctorat :

- MEHIEDDINE. A, *Dynamique interactionnelle et potentiel acquisitionnel des activités communicatives orales de la classe de français langue étrangère, Analyse comparative de deux types d'activités avec des apprenants algériens, Linguistique*, Université Abou-Bakr Belkaïd de Tlemcen, (2009 :26) En ligne

Bibliographies

- **MEMOIRES :**

- LAIDOUDI Assia, *le jeu théâtral en classe de FLE et son impact sur l'apprentissage (cas des élèves de : deuxième année moyenne)*, Mémoire de Magister, Université Mohamed Lamine DEBAGHINE Sétif 2, 2016/2017.

-AZRI, Afaf « *L'activité théâtrale comme moyen d'interaction verbale pour développer l'expression orale des apprenants en classe de FLE. Cas des étudiants de 1ère année universitaire à M'Sila.* », Master, université de Msila, 2015.

- **Documents officiels :**

- Progressions annuelles, Langue française, 2ème année secondaire, Ministère de L'éducation nationale.

Résumé :

Un des objectifs principaux de l'école dans le domaine de la langue est d'apprendre à parler et à communiquer, ainsi que de développer les différentes fonctions du langage chez l'enfant pour lui permettre d'échanger avec son entourage. Une très bonne maîtrise de l'oral en langue étrangère, apparaît aujourd'hui comme une activité complexe dans la mesure où la pratique de la langue manque un bain linguistique favorable même au niveau des offices institutionnels.

L'expression orale est liée à l'aspect physique de la parole comme la voix, l'intonation et la gestuelle ; chose qu'on trouve généralement chez le comédien, plus précisément dans le théâtre. L'approche dramatique met en jeu toutes les compétences indispensables à l'apprenant dans son apprentissage de la langue à l'exception de la production écrite. Elle permet d'opérer un recoupement entre des pratiques pédagogiques, parfois envisagées séparément (compréhension orale et écrite, prosodie...).

Le présent travail s'inscrit donc dans cette perspective qui porte sur la notion de l'oralité que le texte théâtral est susceptible de jouer afin que l'apprenant puisse s'exprimer aisément et soit communicant.

Mots clés : Enseignement secondaire- Français langue étrangère-Expression orale-Théâtre scolaire

Summary :

One of the main objectives of school in the field of language is to learn to speak and communicate, as well as to develop the various functions of language in children to allow them to exchange with those around them. To master perfectly oral skill in a foreign language appraise nowadays as a complicated issue , when there is a lack of favourable linguistic bath in the language practice even at the level of institutional offices.

Oral expression is linked to physical aspect of speaking such as voice, intonation, gesture...they are generally found in a comedian, precisely in the play (theatre). Dramatic approaches stakes all indispensable competences to the learner in his language leaning excepting the written production. It permits to operate a crosscheck with pedagogical practices, sometimes separately envisaged (reading, oral comprehension, prosody...).

The present work is therefore part of this perspective, which focuses on the notion of orality that the theatrical text and has to play for the goal that the learner can express himself easily and be communicative.

KeyWords : Secondary School-Foreign Language French-Oral expression-School theatre.

ملخص

من الأهداف الرئيسية للمدرسة في مجال اللغة تعلم التحدث والتواصل، وكذلك تطوير وظائف اللغة المختلفة لدى الأطفال للسماح لهم بالتبادل مع من حولهم. يبدو الآن أن القيادة الجيدة جدًا للتواصل الشفوي بلغة أجنبية نشاط معقد بقدر ما تفتقر ممارسة اللغة إلى حمام لغوي ملائم حتى على مستوى المكاتب المؤسسية. يرتبط التعبير الشفهي بالجوانب الجسدية للكلام مثل الصوت والنعمة ولغة الجسد، شيء موجود بشكل عام في الممثل، وبشكل أكثر دقة في المسرح، يجلب النهج الدرامي جميع المهارات الأساسية للمتعلم في تعلم اللغة باستثناء الإنتاج الكتابي، يجعل من الممكن إحالة الممارسات التعليمية، التي يتم النظر فيها أحيانًا بشكل منفصل (الفهم الشفهي والكتابي، والعرض، وما إلى ذلك).

وبالتالي فإن العمل الحالي هو جزء من هذا المنظور الذي يركز على مفهوم الشفوية أن النص المسرحي يجب أن يلعب من أجل الهدف الذي يمكن للمتعلم أن يعبر عن نفسه بسهولة وأن يكون متواصلًا.

الكلمات المفتاحية: التعليم الثانوي - الفرنسية كلغة أجنبية - التعبير الشفهي - المسرح المدرسي.